

Handa-Kun

SATSUKI
YOSHINO



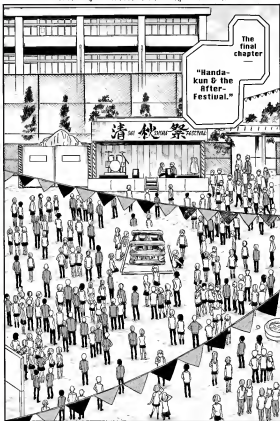
FINAL CHAPTER

31





Final Chapter: Handa-kun & the After-Festival



WHERE'S JULIE-CHAN?

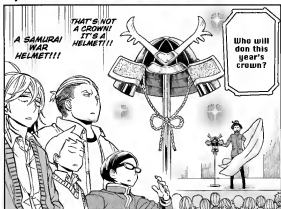






































Shinji's perspective











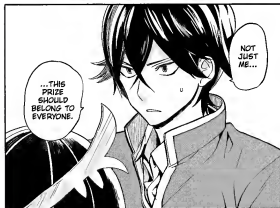
THERE
WERE
CERTAIN
INCIDENTS
THAT
HAPPENED...

YOU ALL
WORKED TO
MAKE THE
CULTURE
FESTIVAL A
SUCCESS.



AND SO,
I THINK
YOU'VE ALL
EARNED
THIS.

...BUT I
THINK...
...THAT
EVERYONE
WORKED
THEIR
HARDEST.



...THIS
PRIZE
SHOULD
BELONG TO
EVERYONE.

NOT
JUST
ME...

































Handa-Kun

THE END



THE END

COMMON HONORIFICS

on. Inessentially, indelicacy, familiarity or closeness; if used without permission or reason, addressing someone in this manner would constitute an insult.

-san The Japanese equivalent of Mr./Mrs./Miss. If a situation calls for politeness, this is the first rule honorific.

-sensei Carries great respect; may also indicate that the social status of the speaker is lower than that of the addressee.

-kun Used most often when referring to boys, this indicates affection or familiarity. Occasionally used by older men among their peers, but it may also be used by anyone referring to a person of lower standing.

-chan An affectionate honorific indicating familiarity used mostly in reference to girls; also used in reference to cute persons or animals of either gender.

-sensei A Japanese term of respect commonly used for teachers, but can also refer to doctors, writers, and artists.

PAGE 2

Where's Julie-chann? The original line used the same format as "Where's Wada?" in Japanese, so this is definitely a reference. And she is on that page -- find her!

PAGE 27

"The Most of the Matter Is Wanda!": The original line was "Aiku o kinsate hane a Wanda!" from the saying "Aiku o kinsate hane a kama," which literally means "let your enemy cut your hair and you will break his knees," and has the same meaning as "lose the battle to win the war." We decided that the essential thing here was for the confused girl to use an idiom with "most" and to have it be about Wanda in an important or victory sense.

PAGE 27

The *Asama Website Festival* is a summer festival held in Asama Park where there features floats with large character figures, ranging from mythical and historical warriors to modern celebrities.

Handa- Kun

Chapter 31

Satsuki Yoshino

Translation/Adaptation: Krista Shipley, Karin Shipley

Lettering: Lys Blakeslee

This book is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is coincidental.

Handa-kun Chapter 31 ©2016 Satsuki Yoshino/SQUARE ENIX CO., LTD.
First published in Japan in 2014 by SQUARE ENIX CO., LTD. English translation rights arranged with SQUARE ENIX CO., LTD. and Yen Press, LLC through Tuttle-Mori Agency, Inc.

English translation ©2016 by SQUARE ENIX CO., LTD.

Yen Press, LLC supports the right to free expression and the value of copyright. The purpose of copyright is to encourage writers and artists to produce the creative works that enrich our culture.

The scanning, uploading, and distribution of this book without permission is a theft of the author's intellectual property. If you would like permission to use material from the book (other than for review purposes), please contact the publisher. Thank you for your support of the author's rights.

Yen Press
1290 Avenue of the Americas
New York, NY 10104

Visit us at yenpress.com
facebook.com/yenpress
twitter.com/yenpress
yenpress.tumblr.com

First Yen Press eBook Edition: June 2016

Yen Press is an imprint of Yen Press, LLC.
The Yen Press name and logo are trademarks of Yen Press, LLC.

The publisher is not responsible for websites (or their content) that are not owned by the publisher.

ISBNs: 978-0-316-39700-7 (ebook)
978-0-316-39709-4 (app)